

Fahrzeugart. 80) Motorkarren *	Fabrikmarke V Ö L K E R	Typ AD I / AD 1203 (Motor: HATZ "Z 790 H")	Typenschein-Nummer CH 8844 02
--	-----------------------------------	---	---

Hersteller	Helmut Völker GmbH & CO., Eberbach (D)
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "ADI / AD 1203"
Fahrgestellnummer	---
Herstellerplakette	rechts, seitlich am Vorderwagen
Fahrgestellnummer	über Hersteller-Plakette
Motor kennzeichen	"Z 790 H" rechts, seitlich am Schwungradgehäuse (Plakette)
Importeur	NOTZ AG, Industrie Bernstrasse, 2555 Brügg

Fahrgestell				Motor			
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4			Marke	HATZ	Typ	Z 790 H
Federung	---			Bauart	Reihe	Takte	4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe			Treibstoff	D	Lage	hinten
Achsantrieb	Allrad			Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	2
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder			Bohrung	90	Hub	100
				Hubraum	1272	Steuer-PS	6,48
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, auf Getriebewelle			Leistung kW	19,4 DIN	bei min-1	2400
				Md-max. Nm	78,5	bei min-1	2400
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment			Entstörung	---		
Dauerbremse	---			Schalldämpfer	1 Topf 240 x Ø 125 mm		
2-Kreis-Kontrolle	---						

Karosserie/Ausrüstung	Kippmulde (3-Seiten-Kippmulde)			Gewichte	vorn	hinten	Total
Anzahl Türen		Geschw. Messer		Leergewicht	800	1100	1900
Sicherheitsgurten vorn		hinten		Gewichtsverteilung	2330	70	2400
Unterlegkeil	1/500x340x190mm	Rückspiegel			3130	1170	4300
Diebstahlsicherung		Scheibenwisch.		Fabrikgarantie	11.5/80 - 15.3	11.5/80 - 15.3	4300
Treibstofftank	1/ 22 lt. / Stahlblech			Reifengrösse	8 / 2,75	8 / 2,75	
Warnvorrichtung	HELLA el 20011	oder andere homologierte		Ply/bar	3350	3350	

Anzahl Plätze	T 1	v		M		h	
---------------	------------	---	--	---	--	---	--

Masse	innen	aussen	Achsabstand	1590			
Länge	1700/1000	3560	Doppelachse	v		h	
Breite	1600/ 800	1780	Spurweite	v	1490		
Höhe	420	1560	Spurweite	h	1490		
Überhang vorn	970	995	Spurkreis Ø	l	7200	r	6400
Überhang hinten		975					
Bodenfreiheit	leer	---	beladen	---			

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	1200/800 kg	mech. Getriebe		autom. Getriebe	
Garantiertes Gesamtzuggewicht					
Geprüfte Anhängelast					
Garantierte Dachlast					
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	22				km/h
gemessen	20,5	km/h bei min-1	2500	Motor	Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	min-1		Fahrzeugart			
m4	18,72	79,0	75,0	1800		Motorkarren *)			
						Marke und Typ	V O L K E R AD I / AD 1203		
						Typenschein-Nr. CH	8 8 4 4 0 2		
						Karosserie	Kippmulde		
F	G	H	J	R		Plätze	Total	1	vorn
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	1900	Treibstoff	D
b = 4,40 bei 2280 min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
b = bei min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
b = bei min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1			
O	O + P					Nutzlast	2400	Hubraum	1272
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe BOSCH					Gesamtgewicht	4300	Steuer-PS	6,48

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Art des Fahrzeuges : Immatrikulation als Arbeitskarren siehe TS CH 5844 14.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.

Ort und Datum der Prüfung **Brügg, 30.07.84.**
v.Be(BE)/PR

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle